



No. 28

N° 28

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
June 27, 2002

Jeudi
27 juin 2002

Morning and
Daytime Meeting - Sessional Day 46
Evening Meeting - Sessional Day 47

Séance du matin et
de l'après-midi - jour de session 46
Séance du soir - jour de session 47

3rd Session,
37th Parliament

3^e session
37^e législature

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

With unanimous consent, the sitting was suspended until 10:05 a.m.

Mr. Duncan moved,

M. Duncan propose,

That, in the opinion of this House, a Select Committee should be appointed pursuant to Standing Order 110. The Select Committee will be charged with examining the relationship between the environment and health. The Committee be given up to seven months to study and report back to the Legislature with recommendations respecting improved health outcomes resulting from a cleaner environment. The Legislative Assembly directs the House Leaders of the three recognized parties to negotiate the terms of reference for the Committee. The Assembly recommends that the Committee begin its deliberations no later than September 2002 and report back to the House no later than March 2003.

A debate arising, at 11:10 a.m., further proceedings were reserved until 12:10 p.m.

À 11 h 10, la suite du débat est réservée jusqu'à 12 h 10.

Mr. Bradley then moved,

Ensuite, M. Bradley propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario be urged to establish an agricultural preserve in the Niagara Peninsula similar to that in the Napa Valley in California, in order to protect tender fruit lands from further development.

The question having been put on Mr. Duncan's Resolution Number 7, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 7 de M. Duncan est déclarée adoptée.

The question having been put on Mr. Bradley's Resolution Number 8, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 8 de M. Bradley est déclarée adoptée.

1:30 P.M.

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 165, An Act to further highway safety and establish consumer protection through the regulation of the collision repair industry, and to make a complementary amendment to the Insurance Act. Mr. Klees.

Projet de loi 165, Loi visant à améliorer la sécurité sur les voies publiques et à protéger les consommateurs en réglementant le secteur de la réparation en cas de collision et à apporter une modification complémentaire à la Loi sur les assurances. M. Klees.

Bill 166, An Act to further stabilize automobile insurance rates. Mr. Sampson.

Projet de loi 166, Loi visant à stabiliser davantage les taux d'assurance-automobile. M. Sampson.

Bill 167, An Act to protect anaphylactic students. Mr. Levac.

Projet de loi 167, Loi visant à protéger les élèves anaphylactiques. M. Levac.

Bill 168, An Act to provide for the election of members of the board of Welland Hydro. Mr. Kormos.

Projet de loi 168, Loi prévoyant l'élection des membres du conseil de Welland Hydro. M. Kormos.

With unanimous consent, the following Bill introduced by Mrs. Marland on behalf of Mr. Murdoch, was read the first time:-

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant présenté par M^{me} Marland au nom de M. Murdoch, est lu une première fois:-

Bill 169, An Act to provide for studying the establishment of a pension plan for members of the Legislative Assembly. Mr. Murdoch.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 170, An Act to amend the Highway Traffic Act to require that school buses be equipped with flashing orange caution lights. Mr. Parsons.

Bill 171, An Act to amend the Highway Traffic Act respecting turn safety. Mr. Kormos.

Bill 172, An Act to require that flags be flown at half-mast at provincial government buildings to honour Ontario police officers, correctional services officers, firefighters and ambulance workers who lose their lives in the line of duty. Mr. Chudleigh.

Bill 173, An Act to preserve and protect the sightlines of St. James' Cathedral. Mr. Smitherman.

Projet de loi 169, Loi prévoyant l'étude de l'institution d'un régime de retraite pour les députés de l'Assemblée législative. M. Murdoch.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 170, Loi modifiant le Code de la route pour exiger que les autobus scolaires soient équipés de feux d'avertissement orange clignotants. M. Parsons.

Projet de loi 171, Loi modifiant le Code de la route à l'égard de la sécurité dans les virages. M. Kormos.

Projet de loi 172, Loi exigeant la mise en berne des drapeaux qu'arborent les édifices du gouvernement provincial en l'honneur des agents de police, des agents de services correctionnels, des pompiers et des préposés aux services d'ambulance de l'Ontario qui perdent la vie dans l'exercice de leurs fonctions. M. Chudleigh.

Projet de loi 173, Loi visant à préserver et protéger la vue de la cathédrale St. James. M. Smitherman.

MOTIONS

On motion by Mr. Stockwell,

That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to midnight on Thursday, June 27, 2002, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

MOTIONS

Sur la motion de M Stockwell,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 78

Agostino	Coburn	Guzzo	McLeod	Sampson
Arnott	Conway	Hardeman	McMeekin	Sergio
Baird	Cordiano	Hastings	Miller	Smitherman
Barrett	Cunningham	Hodgson	Munro	Spina
Bartolucci	Curling	Hudak	Murdoch	Sterling
Beaubien	Di Cocco	Jackson	Mushinski	Stewart
Bountrogianni	Dombrowsky	Kennedy	Newman	Stockwell
Boyer	Duncan	Klees	O'Toole	Tascona
Bradley	Dunlop	Kwinter	Ouellette	Tsubouchi
Bryant	Ecker	Lalonde	Parsons	Turnbull
Caplan	Elliott	Levac	Phillips	Wettlaufer
Christopherson	Eves	Marland	Pupatello	Wilson
Chudleigh	Galt	Martiniuk	Ramsay	Witmer
Clark	Gilchrist	Mazzilli	Runciman	Wood
Cleary	Gill	McDonald	Ruprecht	Young
Clement	Gravelle	McGuinty		

NAYS / CONTRE - 5

Bisson

Hampton

Kormos

Martel

Prue

On motion by Mr. Stockwell,

Sur la motion de M. Stockwell,

Ordered, That the Standing Committee on Estimates be authorized to meet for 7.5 hours during the Summer Adjournment in accordance with a date agreed to by the three party whips and Tabled with the Clerk of the Assembly to consider certain estimates.

PETITIONS
PÉTITIONS

Petition relating to Accepting the advice of Opposition Leader Dalton McGuinty to abandon the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-1) Mr. Lalonde.

Petitions relating to Stopping the deregulation and privatization of Ontario's electricity system (Sessional Paper No. P-8) Mr. Bisson, Mrs. Dombrowsky and Mr. Prue.

Petition relating to Establishing a community health centre in Sarnia/Point Edward (Sessional Paper No. P-13) Mr. Beaubien.

Petition relating to Hamilton's Central Ambulance Communication Centre (Sessional Paper No. P-16) Mr. Bradley.

Petition relating to Closing the cardiac surgery services at Children's Hospital of Eastern Ontario (Sessional Paper No. P-36) Mrs. Boyer.

Petition relating to Construction of a four-lane Highway 69 (Sessional Paper No. P-44) Mr. Bartolucci.

Petition relating to Saturday international language classes (Sessional Paper No. P-58) Mr. Caplan.

Petition relating to Health care system (Sessional Paper No. P-65) Mr. Spina.

Petition relating to Saving for our children's future (Sessional Paper No. P-71) Mr. Hastings.

Petition relating to Special Education funding (Sessional Paper No. P-72) Mr. Parsons.

ORDERS OF THE DAY
ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for Third Reading of Bill 80, An Act respecting directors and officers of Hydro One Inc. and its subsidiaries, having been called, and the motion for Third Reading having been moved,

La reprise du débat ajourné sur la motion demandant la troisième lecture du projet de loi 80, Loi concernant les administrateurs et les dirigeants de Hydro One Inc. et de ses filiales, ayant été mise en discussion et la motion demandant la troisième lecture ayant été proposée,

Pursuant to the Order of the House dated June 19, 2002, the Deputy Speaker (Mr. Christopherson) put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 19 juin 2002, le vice-président, M. Christopherson met immédiatement la motion aux voix, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 74

Agostino	Colle	Guzzo	Molinari	Smitherman
Arnott	Conway	Hardeman	Munro	Sorbara
Baird	Cunningham	Hastings	Murdoch	Spina
Barrett	Curling	Hodgson	Mushinski	Sterling
Bartolucci	Di Cocco	Jackson	O'Toole	Stewart
Beaubien	Dombrowsky	Kennedy	Ouellette	Stockwell
Bountrogianni	Duncan	Klees	Parsons	Tascona
Boyer	Dunlop	Kwinter	Peters	Tsubouchi
Bradley	Ecker	Lalonde	Phillips	Turnbull
Bryant	Elliott	Marland	Pupatello	Wettlaufer
Caplan	Eves	Martiniuk	Ramsay	Wilson
Chudleigh	Galt	Mazzilli	Runciman	Witmer
Clark	Gilchrist	McDonald	Ruprecht	Wood
Clement	Gill	McGuinty	Sampson	Young
Coburn	Gravelle	Miller	Sergio	

NAYS / CONTRE - 7

Bisson	Kormos	Martel	Martin	Prue
Hampton	Marchese			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Le projet de loi est par conséquent soumis à sa troisième lecture et adopté.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 109, An Act to implement the measures contained in the 2002 Ontario Budget and to implement other initiatives of the Government of Ontario, having been called,

La reprise du débat ajourné sur la motion demandant la deuxième lecture du projet de loi 109, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le budget de l'Ontario de 2002 ainsi que d'autres initiatives du gouvernement ontarien, ayant été mise en discussion,

Pursuant to the Order of the House dated June 26, 2002, the Deputy Speaker (Mr. Christopherson) put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 26 juin 2002, le vice-président, M. Christopherson met immédiatement la motion aux voix, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Arnott	Ecker	Hudak	Murdoch	Stockwell
Baird	Elliott	Jackson	Mushinski	Tascona
Barrett	Eves	Klees	Newman	Tsubouchi
Beaubien	Galt	Marland	O'Toole	Turnbull
Chudleigh	Gilchrist	Martiniuk	Ouellette	Wettlaufer
Clark	Gill	Mazzilli	Runciman	Wilson
Clement	Guzzo	McDonald	Sampson	Witmer
Coburn	Hardeman	Miller	Spina	Wood
Cunningham	Hastings	Molinari	Sterling	Young
Dunlop	Hodgson	Munro	Stewart	

NAYS / CONTRE - 34

Agostino	Caplan	Gravelle	Martel	Pupatello
Bartolucci	Colle	Hampton	Martin	Ramsay
Bisson	Conway	Kennedy	McGuinty	Ruprecht
Bountrogianni	Curling	Kormos	Parsons	Sergio
Boyer	Di Cocco	Kwinter	Peters	Smitherman
Bradley	Dombrowsky	Lalonde	Phillips	Sorbara
Bryant	Duncan	Marchese	Prue	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Le projet de loi est par conséquent soumis à sa deuxième lecture et sa troisième lecture mise à l'ordre du jour.

The Order of the Day for Third Reading of Bill 109, An Act to implement the measures contained in the 2002 Ontario Budget and to implement other initiatives of the Government of Ontario, having been called, and the motion for Third Reading having been moved,

La reprise du débat ajourné sur la motion demandant la troisième lecture du projet de loi 109, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le budget de l'Ontario de 2002 ainsi que d'autres initiatives du gouvernement ontarien, ayant été mise en discussion et la motion demandant la troisième lecture ayant été proposée,

Pursuant to the Order of the House dated June 26, 2002, the Deputy Speaker (Mr. Christopherson) put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 26 juin 2002, le vice-président, M. Christopherson met immédiatement la motion aux voix, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Arnott	Ecker	Hudak	Murdoch	Stockwell
Baird	Elliott	Jackson	Mushinski	Tascona
Barrett	Eves	Klees	Newman	Tsubouchi
Beaubien	Galt	Marland	O'Toole	Turnbull
Chudleigh	Gilchrist	Martiniuk	Ouellette	Wettlaufer
Clark	Gill	Mazzilli	Runciman	Wilson
Clement	Guzzo	McDonald	Sampson	Witmer
Coburn	Hardeman	Miller	Spina	Wood
Cunningham	Hastings	Molinari	Sterling	Young
Dunlop	Hodgson	Munro	Stewart	

NAYS / CONTRE - 33

Agostino	Colle	Hampton	Martin	Pupatello
Bartolucci	Conway	Kennedy	McGuinty	Ramsay
Bisson	Curling	Kormos	Parsons	Ruprecht
Bountrogianni	Di Cocco	Kwinter	Peters	Sergio
Boyer	Dombrowsky	Lalonde	Phillips	Smitherman
Bryant	Duncan	Marchese	Prue	Sorbara
Caplan	Gravelle	Martel		

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Le projet de loi est par conséquent soumis à sa troisième lecture et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 58, An Act to amend certain statutes in relation to the energy sector.

Pursuant to the Order of the House of June 10, 2002, the Deputy Speaker (Mr. Christopherson) interrupted the proceedings and put the question, which motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 58, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne le secteur de l'énergie.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 10 juin 2002, le vice-président, M. Christopherson interrompt les délibérations et met la motion aux voix et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 44

Arnott	Dunlop	Hodgson	Murdoch	Stockwell
Baird	Ecker	Jackson	Mushinski	Tascona
Barrett	Elliott	Klees	O'Toole	Tsubouchi
Beaubien	Eves	Marland	Ouellette	Turnbull
Chudleigh	Galt	Mazzilli	Runciman	Wettlaufer
Clark	Gilchrist	McDonald	Sampson	Wilson
Clement	Gill	Miller	Spina	Wood
Coburn	Guzzo	Molinari	Sterling	Young
Cunningham	Hardeman	Munro	Stewart	

NAYS / CONTRE - 32

Agostino	Churley	Hampton	Martel	Prue
Bartolucci	Colle	Kennedy	Martin	Pupatello
Bisson	Conway	Kormos	McGuinty	Ramsay
Bountrogianni	Di Cocco	Kwinter	Parsons	Ruprecht
Boyer	Dombrowsky	Lalonde	Peters	Smitherman
Bryant	Duncan	Marchese	Phillips	Sorbara
Caplan	Gravelle			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

With unanimous consent, the following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Avec le consentement unanime, les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr2, An Act respecting Wycliffe College.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr5, An Act respecting Groves Memorial Community Hospital.

Bill Pr8, An Act to revive 1397399 Ontario Inc.

Bill Pr10, An Act respecting Royal Ottawa Health Care Group/Services de Santé Royal Ottawa.

With unanimous consent, the following Bills were read the third time and were passed:-

Avec le consentement unanime, les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr2, An Act respecting Wycliffe College.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr5, An Act respecting Groves Memorial Community Hospital.

Bill Pr8, An Act to revive 1397399 Ontario Inc.

Bill Pr10, An Act respecting Royal Ottawa Health Care Group/Services de Santé Royal Ottawa.

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Deputy Speaker (Mr. Christopherson) addressed His Honour as follows:

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Clerk Assistant then read the titles of the bills that had passed as follows:

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 58, An Act to amend certain statutes in relation to the energy sector.

Projet de loi 58, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne le secteur de l'énergie.

Bill 69, An Act to protect victims by prohibiting profiting from recounting of crime.

Projet de loi 69, Loi visant à protéger les victimes en interdisant les gains tirés du récit d'actes criminels.

Bill 80, An Act respecting directors and officers of Hydro One Inc. and its subsidiaries.

Projet de loi 80, Loi concernant les administrateurs et les dirigeants de Hydro One Inc. et de ses filiales.

Bill 81, An Act to provide standards with respect to the management of materials containing nutrients used on lands, to provide for the making of regulations with respect to farm animals and lands to which nutrients are applied, and to make related amendments to other Acts.

Projet de loi 81, Loi prévoyant des normes à l'égard de la gestion des matières contenant des éléments nutritifs utilisées sur les biens-fonds, prévoyant la prise de règlements à l'égard des animaux d'élevage et des biens-fonds sur lesquels des éléments nutritifs sont épandus et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Bill 86, An Act to rescue children trapped in the misery of prostitution and other forms of sexual exploitation and to amend the Highway Traffic Act.

Projet de loi 86, Loi visant à délivrer les enfants prisonniers de la prostitution et d'autres formes d'exploitation sexuelle et modifiant le Code de la route.

Bill 90, An Act to promote the reduction, reuse and recycling of waste.

Projet de loi 90, Loi visant à promouvoir la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets.

Bill 101, An Act to protect students from sexual abuse and to otherwise provide for the protection of students.

Projet de loi 101, Loi visant à protéger les élèves contre les mauvais traitements d'ordre sexuel et à prévoir autrement leur protection.

Bill 109, An Act to implement the measures contained in the 2002 Ontario Budget and to implement other initiatives of the Government of Ontario.

Projet de loi 109, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le budget de l'Ontario de 2002 ainsi que d'autres initiatives du gouvernement ontarien.

Bill 124, An Act to improve public safety and to increase efficiency in building code enforcement.

Projet de loi 124, Loi visant à améliorer la sécurité publique et à accroître l'efficacité dans l'exécution du code du bâtiment.

Bill 135, An Act to recognize Ontario's

Projet de loi 135, Loi visant à reconnaître le

recreational hunting and fishing heritage and to establish the Fish and Wildlife Heritage Commission.

patrimoine de la chasse et de la pêche sportives en Ontario et à créer la Commission du patrimoine chasse et pêche.

Bill Pr2, An Act respecting Wycliffe College.

Bill Pr3, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr5, An Act respecting Groves Memorial Community Hospital.

Bill Pr8, An Act to revive 1397399 Ontario Inc.

Bill Pr10, An Act respecting Royal Ottawa Health Care Group/Services de Santé Royal Ottawa.

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

“In Her Majesty’s name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills.”

«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi.»

His Honour was then pleased to retire.

Mr. Stockwell moved, That the House do now adjourn.

M. Stockwell propose que l’Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:50 p.m.

À 17 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:45 P.M.

18 H 45

With unanimous consent, the House considered one matter pursuant to Standing Order 37(a).

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 148, An Act to provide for declarations of death in certain circumstances and to amend the Emergency Plans Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 148, Loi prévoyant la déclaration de décès dans certaines circonstances et modifiant la Loi sur les mesures d’urgence.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déféré au Comité permanent des affaires gouvernementales

Mr. Stockwell moved, That the House do now adjourn.

M. Stockwell propose que l’Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 10:00 p.m. until
Monday, September 23, 2002.

À 22 h, la chambre a ensuite ajourné ses
travaux jusqu'au lundi 23 septembre 2002.

le président

GARY CARR

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38 (A)

Petition relating to Cost of living increase to the recipients of benefits through the Ontario Disability Support Program (Sessional Paper No. P-5) Ms. Di Cocco.

Petition relating to Stopping the deregulation and privatization of Ontario's electricity system (Sessional Paper No. P-8) Ms. Di Cocco.

Petition relating to Funding audiologists directly for the provision of audiology services (Sessional Paper No. P-30) Mr. Peters.

Petition relating to the Implementation of a safe water action plan (Sessional Paper No. P-49) Mrs. Dombrowsky.

Petitions relating to Cancelling corporate tax cuts and private school tax vouchers (Sessional Paper No. P-56) Ms. Di Cocco and Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to Accessing physician services at Centre Hastings (Sessional Paper No. P-61) Mrs. Dombrowsky.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39(A) DU RÈGLEMENT**

Ontario Power Generation, Public water safety campaign report (No. 32).

Status of Business

**3rd Session,
37th Parliament**

Section 1
Legislation

Public Bills Index**Government and Private Members'****État des Travaux**

**3^e Session,
37^e Législature**

Section 1
Projets de loi

Index des Projets de Loi d'Intérêt Public**Gouvernement et Députés**

[June 27, 2002]

Abolition of the Ontario Municipal Board. Mr. Colle	Bill – 161
Adoption Disclosure Statute Law. Ms. Churley	Bill – 77
Affordable Housing Incentives. Mr. Caplan	Bill – 37
Anaphylactic Students Protection. Mr. Levac	Bill – 167
Ancient Parliamentary Right. Hon. Mr. Eves	Bill – 1
Ancient Parliamentary Right. Hon. Mrs. Witmer	Bill – 12
Animal Cruelty Prevention. Mr. Colle	Bill – 105
Anti-Price-Gouging. Mr. Bartolucci	Bill – 102
Archives Awareness Week. Mr. Johnson	Bill – 116
Arthur Wishart (Franchise Disclosure). Mr. Martin	Bill – 138
Audit. Mr. Gerretsen	Bill – 5
Audit (Fairness in Municipal Finances). Mr. McMeekin	Bill – 93
Ban on Drive-Through Restaurants in Toronto. Mr. Bryant	Bill – 164
Building Code (Biker Gang Clubhouses). Mr. Bryant	Bill – 104
Building Code Statute Law. Hon. Mr. Hodgson	Bill – 124
Canada and Ontario Flag Days. Mr. Gilchrist	Bill – 98
Canadian National Anthem. Mr. Colle	Bill – 8
Capital City of Canada (Ottawa) Languages. Mr. Lalonde	Bill – 108
Care Homes. Mrs. McLeod	Bill – 162
Charlie Myke and Brandon White (Safe School Zones Highway Traffic Amendment). Mr. Levac	Bill – 120
Centre for Excellence in Lifelong Learning. Hon. Mrs. Cunningham	Bill – 157
Child and Family Services. Mr. Bartolucci	Bill – 130
Child and Family Services (Access to Child Abuse Register). Mr. Parsons	Bill – 92
Clean Up Hydro One. Mr. Hampton	Bill – 82
Collection Agencies Mr. Sergio	Bill – 71
Collision Repair Standards. Mr. Klees	Bill – 165
Compensation for Victims of Crime and Solicitors Statute Law. Mr. Bartolucci	Bill – 146
Congenital Heart Defects Awareness Day. Mr. Spina	Bill – 117
Consumer Reporting. Mr. Cordiano	Bill – 158
Coroners. Mr. Hoy	Bill – 150
Dave Ellis Memorial Occupational Health and Safety. Mr. Agostino	Bill – 34
Day Nurseries. Mr. Lalonde	Bill – 41
Democracy in Ontario Day. Mr. Wood	Bill – 144
Democratic Heritage Archaeological Preservation. Mr. Marchese	Bill – 97

Education (Appropriate Use of Technology in Schools). Mr. Caplan.....	Bill – 121
Education (Restoring Peace in Our Schools). Mr. McGuinty.....	Bill – 16
Election. Mr. Conway.....	Bill – 100
Electricity (Consumer Protection). Mr. Hampton.....	Bill – 55
Electricity (Consumer Protection). Mr. Hampton.....	Bill – 73
Electricity (Hydro Salary Disclosure). Mr. McGuinty.....	Bill – 85
Electricity (Hydro Transmission Corridor Lands). Mr. Sergio.....	Bill – 13
Emergency Readiness. Hon. Mr. Runciman.....	Bill – 148
Employment Standards (Raising the Minimum Wage). Mr. Hampton.....	Bill – 39
Environmental Protection. Mr. O'Toole.....	Bill – 160
Epidermolysis Bullosa Awareness Week. Mr. Kennedy.....	Bill – 123
Ethics and Transparency in Public Matters. Ms. Di Cocco.....	Bill – 95
Family Responsibility and Support Arrears Enforcement. Mr. Wettlaufer.....	Bill – 40
Family Restroom Facilities. Mr. Parsons.....	Bill – 57
Fairness is a Two-Way Street (Miners and Forestry Workers). Mr. Ramsay.....	Bill – 14
Farm Implements. Mr. Barrett.....	Bill – 76
Fire Protection and Prevention. Mr. Levac.....	Bill – 141
Firearms Secure Locking Devices. Mr. Bryant.....	Bill – 61
Firefighters' Memorial. Mr. Wood.....	Bill – 113
Fish and Wildlife Conservation (Double-Crested Cormorants). Mr. Brown.....	Bill – 72
Flags at Half-Mast. Mr. Chudleigh.....	Bill – 172
Gas Price Watchdog. Mr. Colle.....	Bill – 44
Gasoline Consumer Protection. Mr. Crozier.....	Bill – 163
Genocide Memorial Week. Mr. Wood.....	Bill – 56
Gravesites of Former Premiers. Mr. Peters.....	Bill – 143
Greater Judicial Appointments Accountability. Mr. Wood.....	Bill – 15
Greater Sudbury, City of. Mr. Bartolucci.....	Bill – 43
Health Insurance. Mr. Duncan.....	Bill – 68
Health Protection and Promotion (Food Handlers). Mrs. Pupatello.....	Bill – 66
Heritage Hunting and Fishing. Hon. Mr. Ouellette.....	Bill – 135
Highway Memorials for Fallen Police Officers. Mr. Bartolucci.....	Bill – 128
Highway Traffic. Mr. Levac.....	Bill – 96
Highway Traffic (Cellular Phones). Mr. O'Toole.....	Bill – 49
Highway Traffic (Driving While Suspended). Mr. Bartolucci.....	Bill – 47
Highway Traffic (Helmets). Mr. Levac.....	Bill – 111
Highway Traffic (Motorcycle and Bicycle Helmets). Mr. Bartolucci.....	Bill – 136
Highway Traffic (Passenger Vehicles). Mr. Gill.....	Bill – 159
Highway Traffic (Photo-radar). Mr. Hoy.....	Bill – 126
Highway Traffic (School Buses). Mr. Parsons.....	Bill – 170
Highway Traffic (Studded Tires). Mr. Bartolucci.....	Bill – 119
Highway Traffic (Turn Safety). Mr. Kormos.....	Bill – 171
Highway Traffic (Youth Protection). Mr. Bartolucci.....	Bill – 23
Human Rights Code. Mr. Ramsay.....	Bill – 28
Hydro One Inc. Directors and Officers. Hon. Mr. Stockwell.....	Bill – 80
Improved Safety on 400 Series Highways. Mr. Mazzilli.....	Bill – 50
Income Tax (Intercountry Adoption Tax Credit). Mr. Cordiano.....	Bill – 91
Inquiry into Police Investigations of Sexual Abuse Against Minors in the Cornwall Area. Mr. Guzzo.....	Bill – 48
Insurance Statute Law (Automobile Insurance). Mr. Sampson.....	Bill – 166
Interjurisdictional Support Orders. Hon. Mr. Young.....	Bill – 131

Irish Heritage Day. Mr. O'Toole	Bill – 35
Jay Lawrence and Bart Mackey Memorial (Highway Traffic). Mr. Galt.	Bill – 33
Keele Valley Closure. Mr. McGuinty	Bill – 84
Keeping the Promise for Growth and Prosperity (2002 Budget). Hon. Mrs. Ecker	Bill – 109
Labour Relations. Ms. Martel	Bill – 31
Land Transfer Tax. Mr. Kormos	Bill – 154
LCBO Deposit and Return. Mr. Colle	Bill – 125
Legislative Assembly. Mr. O'Toole	Bill – 52
Legislative Assembly. Mr. Murdoch	Bill – 75
Limitations. Hon. Mr. Young	Bill – 10
Marriage. Mr. Murdoch	Bill – 74
Martyrs' Shrine Day. Mr. Dunlop	Bill – 103
Mega-Hog Farm Control. Mr. Lalonde	Bill – 110
Michael Maxwell (Health Insurance Act Amendments). Ms. Martel	Bill – 107
Ministerial Travel Accountability. Mr. Bartolucci	Bill – 2
MPPs Pension Plan Study. Mr. Murdoch	Bill – 169
Municipal (Adult Entertainment Parlors). Mr. Bartolucci	Bill – 24
Neighbourhoods and Affordable Rental Housing Protection and Preservation. Mr. Colle	Bill – 94
Niagara Health System Elections. Mr. Kormos	Bill – 114
Nikkei Heritage Day. Mr. Wettlaufer	Bill – 140
Nutrient Management. Hon. Mrs. Johns	Bill – 81
Oak Ridges Moraine Conservation, Protection and Promotion. Mr. Colle	Bill – 42
Oak Ridges Moraine Green Planning. Ms. Churley	Bill – 29
Occupational Health and Safety (Sexual Harassment). Mr. Hoy	Bill – 78
Occupational Health and Safety (Workplace Carcinoma Committee). Mr. Bartolucci	Bill – 20
Occupational Health and Safety (Workplace Violence). Mr. Bartolucci	Bill – 70
Official Reports in Two Languages Parity. Mr. Bisson	Bill – 145
Ontario College of Art & Design. Hon. Mrs. Cunningham	Bill – 88
Ontario Colleges of Applied Arts and Technology. Hon. Mrs. Cunningham	Bill – 147
Ontario Disability Support Program. Mr. Parsons	Bill – 122
Ontario Disability Support Program (Fairness in Disability Income Support Payments). Mr. Martin	Bill – 118
Ontario Energy Board (Electricity Rates). Mr. Lalonde	Bill – 67
Ontario Natural Heritage. Mr. Gilchrist	Bill – 17
Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals. Mrs. Munro	Bill – 129
Ontario Water Resources (Water Source Protection). Mrs. Dombrowsky	Bill – 127
Optometry. Mr. Kormos	Bill 133
People's Access to the Facts. Mr. Wood	Bill – 132
Petroleum Products Price Freeze. Mr. Bartolucci	Bill – 32
Physical Fitness Day. Mr. O'Toole	Bill – 62
Pierre Elliott Trudeau Highway. Mr. Lalonde	Bill – 21
Portable Heart Defibrillator. Mr. Colle	Bill – 51
Post-secondary Education Student Opportunity. Hon. Mrs. Cunningham	Bill – 65
Private Investigators and Security Guards. Mr. Sergio	Bill – 79
Private Investigators and Security Guards. Mr. Levac	Bill – 137
Prohibiting Profiting from Recounting Crimes. Hon. Mr. Young	Bill – 69

Propaganda Accountability. Mr. Kormos	Bill – 115
Protection of Children involved in Prostitution. Mr. Bartolucci	Bill – 22
Protection of Children on School Buses. Mr. Hoy	Bill – 112
Protection of Minors from Sexually Explicit Goods and Services. Mr. Wood	Bill – 6
Public Sector Accountability. Hon. Mrs. Ecker	Bill – 46
Public Sector Employee’s Severance Pay Disclosure. Mrs. Bountrogianni	Bill – 53
Public Sector Salary Disclosure (Friends on the Take). Mr. Bartolucci	Bill – 7
Public Transportation and Highway Improvement (Noise Remediation). Mr. Caplan.....	Bill – 156
Real Estate and Business Brokers. Hon. Mr. Hudak.....	Bill – 152
Red Light Cameras Pilot Projects Extension. Hon. Mr. Sterling.....	Bill – 149
Registered Plan Exemption (Retirement Savings and Education Savings). Mr. Gilchrist	Bill – 19
Reliable Energy and Consumer Protection. Hon. Mr. Stockwell	Bill – 58
Remembrance Day Observance. Mr. Wood.....	Bill – 11
Rent Freeze. Mr. Marchese	Bill – 38
Rescuing Children from Sexual Exploitation. Hon. Mr. Young.....	Bill – 86
Respect for Victims of Crime. Mr. Bryant.....	Bill – 89
Retail Sales Tax. Mr. Parsons	Bill – 54
Safe Drinking Water. Ms. Churley	Bill – 3
Safety in Highway Construction Zones Statute Law. Mr. Hoy	Bill – 153
Save Our Architectural Heritage. Mr. Marchese	Bill – 99
Saving for Our Children’s Future (Income Tax Amendment). Mr. Hastings	Bill – 4
School Bus Driver Appreciation Week. Mr. Parsons	Bill – 45
Sir John A. Macdonald Highway. Mr. Gilchrist.....	Bill – 18
Solicitors (Contingency Fee Agreements). Mr. Bryant	Bill – 25
St. James’ Cathedral Sightlines Protection. Mr. Smitherman.....	Bill – 173
Student Health and Safety Programs. Mr. Gravelle	Bill – 9
Student Protection. Hon. Mrs. Witmer	Bill – 101
Sustainable Water and Sewage Systems. Hon. Mr. Hodgson.....	Bill – 155
Technology for Classrooms Tax Credit Statute Law. Mr. Hastings	Bill – 64
Tenant Protection. Mr. Marchese.....	Bill – 63
Tenant Protection (Fairness in Rent Increases). Mr. Caplan	Bill – 134
Tommy Douglas (Patients’ Bill of Rights). Ms. Martel.....	Bill – 27
Toronto Waterfront Revitalization Corporation. Hon. Mrs. Ecker.....	Bill – 151
Trafalgar Moraine Protection. Mr. Colle	Bill – 59
Truth About Ipperwash. Mr. Phillips.....	Bill – 36
Truth About Ipperwash. Mr. Phillips.....	Bill – 87
United Counties of Prescott and Russell. Mr. Lalonde.....	Bill – 83
United Counties of Prescott and Russell. Mr. Lalonde.....	Bill – 142
University of Ontario Institute of Technology. Hon. Mrs. Cunningham.....	Bill – 139
Victim Empowerment. Hon. Mr. Runciman.....	Bill – 60
Victims of Identity Theft. Mr. Bryant.....	Bill – 26
Volunteer Firefighters Employment Protection. Mr. Arnott.....	Bill – 30
Waste Diversion. Hon. Mr. Stockwell.....	Bill – 90
Welland Hydro Elections. Mr. Kormos	Bill – 168
World Teachers’ Day. Mr. Marchese.....	Bill – 106

Private Bills Index**Index des Projets de Loi d'Intérêt Privé**

1397399 Ontario Inc. Mr. O'Toole	Bill – Pr8
Ajax Pickering Transit Authority. Mr. O'Toole.....	Bill – Pr26
Elliott. Mr. Arnott	Bill – Pr9
Groves Memorial Community Hospital. Mr. Arnott	Bill – Pr5
Ottawa (Remembrance Day), City of. Mr. Guzzo	Bill – Pr3
Royal Ottawa Health Care Group/Services de Santé Royal Ottawa. Mr. Patten	Bill – Pr7
Royal Ottawa Health Care Group/Services de Santé Royal Ottawa. Mr. Patten	Bill – Pr10
Tilbury Area Public School (William J. Miller Trust). Mr. Hoy	Bill – Pr1
Toronto, City of (Rental Housing Units). Mr. Bryant	Bill – Pr22
Wycliffe College. Mr. Smitherman	Bill – Pr2

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right/Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. Hon. Mr. Eves (Premier). First Reading April 19, 2001.

Bill 2, Ministerial Travel Accountability Act, 2002/Loi de 2002 sur l'obligation de rendre compte des voyages ministériels. Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 23, 2001. Second Reading carried on division April 26. Ordered referred to Committee of the Whole House.

Bill 3, Safe Drinking Water Act, 2002/Loi de 2002 sur l'eau potable saine. Ms. Churley (N.D./Toronto–Danforth). First Reading April 23, 2001. Second Reading debated and carried on division October 11. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 4, Saving for Our Children's Future Act (Income Tax Amendment), 2002/Loi de 2002 sur l'épargne en prévision de l'avenir de nos enfants (modification de la Loi de l'impôt sur le revenu). Mr. Hastings (P.C./Etobicoke North). First Reading April 23, 2001. Second Reading carried on division April 26. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered June 6. Reported as amended June 7.

Bill 5, Audit Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics. Mr. Gerretsen (L./Kingston and the Islands). First Reading April 23, 2001. Second Reading June 20, 2002. Ordered referred to the Standing Committee on Public Accounts.

Bill 6, Protection of Minors from Sexually Explicit Goods and Services Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection des mineurs contre les biens et services sexuellement explicites. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading April 23, 2001.

Bill 7, Public Sector Salary Disclosure Amendment Act (Friends on the Take), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la divulgation des traitements dans le secteur public (favoritisme). Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 23, 2001.

Bill 8, Canadian National Anthem Act, 2002/Loi de 2002 sur l'hymne national du Canada. Mr. Colle (L./Eglinton–Lawrence). First Reading April 23, 2001.

Bill 9, Student Health and Safety Programs Act, 2002/Loi de 2002 sur les programmes de santé et de sécurité pour étudiants. Mr. Gravelle (L./Thunder Bay–Superior North). First Reading April 25, 2001.

Bill 10, Limitations Act, 2002/Loi de 2002 sur la prescription des actions. Hon. Mr. Young (Attorney General). First Reading April 25, 2001.

Bill 11, Remembrance Day Observance Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'observation du jour du Souvenir. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading April 25, 2001.

Bill 12, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right/Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. Hon. Mrs. Witmer (Deputy Premier). First Reading May 9, 2002.

Bill 13, Electricity Amendment Act (Hydro Transmission Corridor Lands), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'électricité (biens-fonds réservés aux couloirs de transport de l'électricité). Mr. Sergio (L./York West). First Reading May 13, 2002. Second Reading debated and carried on division May 16. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 14, Fairness is a Two-Way Street Act (Miners and Forestry Workers), 2002/Loi de 2002 portant que la justice n'est pas à sens unique (mineurs et travailleurs forestiers). Mr. Ramsay. (L./Timiskaming–Cochrane). First Reading May 13, 2002. Second Reading debated and carried on division May 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 15, Greater Judicial Appointments Accountability Act, 2002/Loi de 2002 sur une obligation accrue de rendre compte en ce qui concerne les nominations à la magistrature. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading April 25, 2001.

Bill 16, Education Amendment Act (Restoring Peace in Our Schools), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'éducation (rétablissement de la paix dans les écoles). Mr. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading April 26, 2001.

Bill 17, Ontario Natural Heritage Act, 2002/Loi de 2002 sur le patrimoine naturel de l'Ontario. Mr. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading April 26, 2001. Second Reading carried May 10. Ordered referred to Committee of the Whole House.

Bill 18, Sir John A. Macdonald Highway Act, 2002/Loi de 2002 sur l'Autoroute Sir John A. Macdonald. Mr. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading May 14, 2002.

Bill 19, Registered Plan Exemption Act (Retirement Savings and Education Savings), 2002/Loi de 2002 sur l'exemption des régimes enregistrés (épargne-retraite et épargne-études). Mr. Cordiano (L./York South—Weston). First Reading May 14, 2002.

Bill 20, Occupational Health and Safety Amendment Act (Workplace Carcinoma Committee), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail (comité du carcinome d'origine professionnelle). Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading May 15, 2002.

Bill 21, Pierre Elliott Trudeau Highway Act, 2002/Loi de 2002 sur l'Autoroute Pierre Elliott Trudeau. Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading May 16, 2002.

Bill 22, Protection of Children involved in Prostitution Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection des enfants qui se livrent à la prostitution. Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 26, 2001.

Bill 23, Highway Traffic Amendment Act (Youth Protection), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (protection de la jeunesse). Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 26, 2001.

Bill 24, Municipal Amendment Act (Adult Entertainment Parlors), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les municipalités (locaux de divertissement pour adultes). Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 26, 2001.

Bill 25, Solicitors Amendment Act (Contingency Fee Agreements), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les procureurs (ententes sur des honoraires conditionnels). Mr. Bryant (L./St. Paul's). First Reading May 16, 2002.

Bill 26, Victims of Identity Theft Act, 2002/Loi de 2002 sur les victimes de vol d'identité. Mr. Bryant (L./St. Paul's). First Reading May 21, 2002.

Bill 27, Tommy Douglas Act (Patients' Bill of Rights), 2002/Loi Tommy Douglas de 2002 sur la Déclaration des droits des patients. Ms. Martel (N.D./Nickel Belt). First Reading May 23, 2002. Second Reading carried on division May 30. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 28, Human Rights Code Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant le Code des droits de la personne. Mr. Ramsay (L./Timiskaming—Cochrane). First Reading April 30, 2001.

Bill 29, Oak Ridges Moraine Green Planning Act, 2002/Loi de 2002 sur l'aménagement écologique de la moraine d'Oak Ridges. Ms. Churley (N.D./Toronto—Danforth). First Reading April 30, 2001.

Bill 30, Volunteer Firefighters Employment Protection Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection de l'emploi des pompiers volontaires. Mr. Arnott (P.C./Waterloo—Wellington). First Reading May 22, 2002. Second Reading debated and carried on division June 6. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

Bill 31, Labour Relations Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les relations de travail. Ms. Martel (N.D./Nickel Belt). First Reading May 1, 2001.

Bill 32, Petroleum Products Price Freeze Act, 2002/Loi de 2002 sur le gel du prix de certains produits pétroliers. Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading May 2, 2001.

Bill 33, Jay Lawrence and Bart Mackey Memorial Act (Highway Traffic), 2002/Loi de 2002 commémorant Jay Lawrence et Bart Mackey (Code de la route) Mr. Galt (P.C./Northumberland). First Reading May 2, 2001. Second Reading May 17. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered June 11, 18. Reported as amended June 19. Ordered for Third Reading.

Bill 34, Dave Ellis Memorial Occupational Health and Safety Amendment Act, 2002/Loi de 2002 à la mémoire de Dave Ellis modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail. Mr. Agostino (L./Hamilton East). First Reading May 2, 2001. Second Reading May 17. Ordered referred the Standing Committee on General Government. Considered June 20. Reported as amended June 21. Ordered for Third Reading. Order for Third Reading discharged and Ordered recommitted to the Standing Committee on General Government June 28.

Bill 35, Irish Heritage Day Act, 2002/Loi de 2002 sur le Jour du patrimoine irlandais. Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading May 2, 2001.

Bill 36, Truth About Ipperwash Act, 2002/Loi de 2002 concernant la vérité sur Ipperwash. Mr. Phillips (L./Scarborough—Agincourt). First Reading May 2, 2001.

Bill 37, Affordable Housing Incentives Act, 2002/Loi de 2002 sur les stimulants au logement à prix abordable. Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading May 3, 2001.

Bill 38, Rent Freeze Act, 2002/Loi de 2002 sur le gel des Loyers. Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading May 3, 2001.

Bill 39, Employment Standards Amendment Act (Raising the Minimum Wage), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les norms d'emploi (augmentation du salaire minimum). Mr. Hampton (N.D./Kenora—Rainy River). First Reading May 3, 2001.

Bill 40, Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les obligations familiales et l'exécution des arriérés d'aliments. Mr. Wettlaufer (P.C./Kitchener Centre). First Reading May 7, 2001.

Bill 41, Day Nurseries Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les garderies. Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading May 7, 2001.

Bill 42, Oak Ridges Moraine Conservation, Protection and Promotion Act, 2002/Loi de 2002 sur la préservation, la protection et la promotion de la moraine d'Oak Ridges. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading May 7, 2001.

Bill 43, City of Greater Sudbury Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la ville du Grand Sudbury. Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading May 8, 2001.

Bill 44, Gas Price Watchdog Act, 2002/Loi de 2002 sur l'agent de surveillance des prix du carburant. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading May 8, 2001.

Bill 45, School Bus Driver Appreciation Week Act, 2002/Loi de 2002 sur la Semaine de reconnaissance envers les conducteurs d'autobus scolaires. Mr. Parsons (L./Prince Edward—Hastings). First Reading May 22, 2002.

Bill 46, Public Sector Accountability Act, 2002/Loi de 2002 sur la responsabilisation du secteur public. Hon. Mrs. Ecker (Minister of Finance). First Reading on division May 9, 2001.

Bill 47, Highway Traffic Amendment Act (Driving While Suspended), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (conduite pendant une suspension). Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading May 14, 2001.

Bill 48, Inquiry into Police Investigations of Sexual Abuse Against Minors in the Cornwall Area Act, 2002/Loi de 2002 prévoyant une enquête sur les enquêtes policières relatives aux plaintes de mauvais traitements d'ordre sexuel infligés à des mineurs dans la région de Cornwall. Mr. Guzzo (P.C./Ottawa West—Nepean). First Reading May 14, 2001. Second Reading debated and carried on division October 25. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 49, Highway Traffic Amendment Act (Cellular Phones), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (téléphones cellulaires). Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading May 14, 2001.

Bill 50, Improved Safety on 400 Series Highways Act, 2002/Loi de 2002 sur la sécurité accrue des routes de la série 400. Mr. Mazzilli (P.C./London—Fanshawe). First Reading May 16, 2001. Second Reading June 7. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

Bill 51, Portable Heart Defibrillator Act, 2002/Loi de 2002 sur les défibrillateurs cardiaques portatifs. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading May 16, 2001. Second Reading June 28. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy. Considered August 29, 30; December 3. Recommendation that the Bill be not reported lost on division December 4. Considered June 18.

Bill 52, Legislative Assembly Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative. Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading May 16, 2001.

Bill 53, Public Sector Employee's Severance Pay Disclosure Act, 2002/Loi de 2002 sur la divulgation des indemnités de cessation d'emploi des employés du secteur public. Mrs. Bountrogianni (L./Hamilton Mountain). First Reading May 16, 2001. Second Reading November 1. Ordered referred to the Standing Committee on Public Accounts. Considered March 7, June 27, 2002.

Bill 54, Retail Sales Tax Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. Mr. Parsons (L./Prince Edward—Hastings). First Reading May 16, 2001. Second Reading carried on division October 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 55, Electricity Amendment Act (Consumer Protection), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'électricité (protection du consommateur). Mr. Hampton (N.D./Kenora—Rainy River). First Reading May 22, 2002. Second Reading debated and lost on division May 23.

Bill 56, Genocide Memorial Week Act, 2002/Loi de 2002 sur la Semaine commémorative des génocides. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 22, 2002.

Bill 57, Family Restroom Facilities Act, 2002/Loi de 2002 sur les installations sanitaires familiales. Mr. Parsons (L./Prince Edward—Hastings). First Reading May 28, 2002.

Bill 58, Reliable Energy and Consumer Protection Act, 2002/Loi de 2002 sur la fiabilité de l'énergie et la protection des consommateurs. Hon. Mr. Stockwell (Minister of Environment and Energy). First Reading on division May 29, 2002. Second Reading debated June 4, 5, 6. Time allocated on June 10. Second Reading carried on division June 13. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered June 18, 19, 20, 24. Reported as amended June 25. Ordered for Third Reading. Third Reading carried on division June 27. Royal Assent June 27.

Bill 59, Trafalgar Moraine Protection Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection de la moraine de Trafalgar. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading May 29, 2002.

Bill 60, Victim Empowerment Act, 2002/Loi de 2002 sur l'habilitation des victimes. Hon. Mr. Runciman (Minister of Public Safety and Security). First Reading May 28, 2001. Second Reading debated June 14; October 9, 24.

Bill 61, Firearms Secure Locking Devices Act, 2002/Loi de 2002 sur les dispositifs de verrouillage sécuritaire d'armes à feu. Mr. Bryant (L./St. Paul's). First Reading May 28, 2001.

Bill 62, Physical Fitness Day Act, 2002/Loi de 2002 sur la Journée de l'aptitude physique. Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading May 28, 2001.

Bill 63, Tenant Protection Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la protection des locataires. Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading May 29, 2001.

Bill 64, Technology for Classrooms Tax Credit Statute Law Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant des lois en vue de créer un crédit d'impôt favorisant l'emploi de la technologie dans les salles de classe. Mr. Hastings (P.C./Etobicoke North). First Reading May 31, 2001.

Bill 65, Post-secondary Education Student Opportunity Act, 2002/Loi de 2002 offrant de nouvelles possibilités d'éducation postsecondaire aux étudiants. Hon. Mrs. Cunningham (Minister of Training, Colleges and Universities). First Reading on division May 30, 2002. Second Reading debated June 3.

Bill 66, Health Protection and Promotion Amendment Act (Food Handlers), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé (préposés à la manutention des aliments). Mrs. Papatello (L./Windsor West). First Reading May 30, 2002.

Bill 67, Ontario Energy Board Amendment Act (Electricity Rates), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario (tarifs d'électricité). Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading June 4, 2001.

Bill 68, Health Insurance Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'assurance-santé. Mr. Duncan (L./Windsor—St. Clair). First Reading June 5, 2001.

Bill 69, Prohibiting Profiting from Recounting Crimes Act, 2002/Loi de 2002 interdisant les gains tirés du récit d'actes criminels. Hon. Mr. Young (Attorney General). First Reading June 5, 2001. Second Reading debated October 10, 11, 17. Carried October 17. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy pursuant to the Order of the House of October 17. Considered November 6. Reported without amendment November 7. Ordered for Third Reading. Time allocated on May 27, 2002. Third Reading debated and carried on division May 30. Royal Assent June 27.

Bill 70, Occupational Health and Safety Amendment Act (Workplace Violence), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail (violence au travail). Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading June 5, 2001.

Bill 71, Collection Agencies Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les agences de recouvrement. Mr. Sergio (L./York West). First Reading May 30, 2002.

Bill 72, Fish and Wildlife Conservation Amendment Act (Double-Crested Cormorants), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la protection du poisson et de la faune (cormoran à aigrettes). Mr. Brown (L./Algoma—Manitoulin). First Reading June 5, 2001.

Bill 73, Electricity Amendment Act (Consumer Protection), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'électricité (protection du consommateur). Mr. Hampton (N.D./Kenora—Rainy River). First Reading June 5, 2001.

Bill 74, Marriage Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur le mariage. Mr. Murdoch (P.C./Bruce—Grey—Owen Sound). First Reading June 5, 2001. Second Reading November 1. Ordered referred to Standing Committee on Justice and Social Policy. Considered June 24, 25, 2002. Reported as amended June 26. Ordered for Third Reading.

Bill 75, Legislative Assembly Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative. Mr. Murdoch (P.C./Bruce—Grey—Owen Sound). First Reading June 5, 2001.

Bill 76, Farm Implements Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les appareils agricoles. Mr. Barrett (P.C./Haldimand—Norfolk—Brant). First Reading June 6, 2001. Second Reading June 21. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 77, Adoption Disclosure Statute Law Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. Ms. Churley (N.D./Toronto—Danforth). First Reading June 6, 2001. Second Reading June 28. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 5, 7; December 5. Reported as amended December 6. Ordered for Third Reading.

Bill 78, Occupational Health and Safety Amendment Act (Sexual Harassment), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail (harcèlement sexuel). Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading June 7, 2001.

Bill 79, Private Investigators and Security Guards Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens. Mr. Sergio (L./York West). First Reading May 30, 2002.

Bill 80, Hydro One Inc. Directors and Officers Act, 2002/Loi de 2002 sur les administrateurs et les dirigeants de Hydro One Inc. Hon. Mr. Stockwell (Minister of Environment and Energy). First Reading June 4, 2002. Second Reading debated June 13, 17, 18. Time allocated on June 19. Second Reading carried on division June 26. Ordered for Third Reading. Third Reading carried on division June 27. Royal Assent June 27.

Bill 81, Nutrient Management Act, 2002/Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs. Hon. Mrs. Johns (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 13, 2001. Order for Second Reading discharged pursuant to Standing Order 72 and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and

Social Policy June 27. Considered September 5, 10, 11, 12, 13, 14, 17, 20, 21, 23; October 23; November 27. Reported as amended November 28. Ordered for Second Reading pursuant to Standing Order 72(b). Second Reading debated December 4, 11, 2001; May 13, 2002. Carried May 13. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered May 29, June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading. Time allocated on June 20. Third Reading carried on division June 26. Royal Assent June 27.

Bill 82, Clean Up Hydro One Act, 2002/Loi de 2002 sur l'assainissement des finances de Hydro One. Mr. Hampton (N.D./Kenora—Rainy River). First Reading June 4, 2002.

Bill 83, United Counties of Prescott and Russell Act, 2002/Loi de 2002 sur les Comtés-Unis de Prescott et Russell. Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading June 14, 2001.

Bill 84, Keele Valley Closure Act, 2002/Loi de 2002 sur la fermeture de Keele Valley. Mr. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading June 20, 2001.

Bill 85, Electricity Amendment Act (Hydro Salary Disclosure), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'électricité (divulgence des salaires dans l'industrie de l'électricité). Mr. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading June 11, 2002.

Bill 86, Rescuing Children from Sexual Exploitation Act, 2002/Loi de 2002 sur la délivrance des enfants de l'exploitation sexuelle. Hon. Mr. Young (Attorney General). First Reading June 21, 2001. Second Reading debated September 25, 26; October 1. Second Reading October 1. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy pursuant to the Order of the House of October 1. Considered December 10, 11, June 4, 2002. Reported as amended June 5. Ordered for Third Reading. Time allocated on June 24. Third Reading carried on division June 26. Royal Assent June 27.

Bill 87, Truth About Ipperwash Act, 2002/Loi de 2002 concernant la vérité sur Ipperwash. Mr. Phillips (L./Scarborough—Agincourt). First Reading June 11, 2002.

Bill 88, Ontario College of Art & Design Act, 2002/Loi de 2002 sur l'École d'art et de design de l'Ontario. Hon. Mrs. Cunningham (Minister of Training, Colleges and Universities). First Reading June 25, 2001.

Bill 89, Respect for Victims of Crime Act, 2002/Loi de 2002 sur le respect des victimes d'actes criminels. Mr. Bryant (L./St. Paul's). First Reading June 25, 2001.

Bill 90, Waste Diversion Act, 2002/Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets. Hon. Mr. Stockwell (Minister of Environment and Energy). First Reading June 26, 2001. Order for Second Reading discharged pursuant to Standing Order 72 and Ordered referred to the Standing Committee on General Government June 27. Considered August 31; September 7; November 19, 26. Reported as amended November 27. Ordered for Second Reading pursuant to Standing Order 72(b). Second Reading debated December 3, 10, 2001; May 14, 2002. Carried May 14. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered May 27, 29, June 5. Reported as amended June 6. Ordered for Third Reading. Third Reading June 13. Royal Assent June 27.

Bill 91, Income Tax Amendment Act (Intercountry Adoption Tax Credit), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (crédit d'impôt au titre de l'adoption au titre de l'adoption internationale). Mr. Cordiano (L./York South—Weston). First Reading June 26, 2001.

Bill 92, Child and Family Services Amendment Act (Access to Child Abuse Register), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille (accès au registre des mauvais traitements infligés aux enfants). Mr. Parsons (L./Prince Edward—Hastings). First Reading June 13, 2002.

Bill 93, Audit Amendment Act (Fairness in Municipal Finances), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics (équité dans les finances municipales). Mr. McMeekin (L./Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot). First Reading June 27, 2001.

Bill 94, Neighbourhoods and Affordable Rental Housing Protection and Preservation Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection et la conservation des quartiers et des logements locatifs à prix abordables. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading June 27, 2001.

Bill 95, Ethics and Transparency in Public Matters Act, 2002/Loi de 2002 sur l'éthique et la transparence des questions d'intérêt public. Ms. Di Cocco (L./Sarnia—Lambton). First Reading June 27, 2001. Second Reading debated and carried on division October 11. Ordered referred to the Standing Committee on Public Accounts. Considered October 25; November 22, 29; February 20, 2002; May 23. Recommendation that the Bill be not reported carried on division May 23.

Bill 96, Highway Traffic Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route. Mr. Levac (L./Brant). First Reading June 28, 2001.

Bill 97, Democratic Heritage Archaeological Preservation Act, 2002/Loi de 2002 sur la préservation archéologique du patrimoine démocratique. Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading June 28, 2001.

Bill 98, Canada and Ontario Flag Days Act, 2002/Loi de 2002 sur les jours des drapeaux du Canada et de l'Ontario. Mr. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading June 12, 2002.

Bill 99, Save Our Architectural Heritage Act, 2002/Loi de 2002 visant à sauvegarder notre patrimoine architectural. Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading June 28, 2001.

Bill 100, Election Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi électorale. Mr. Conway (L./Renfrew—Nipissing—Pembroke). First Reading June 12, 2002.

Bill 101, Student Protection Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection des élèves. Hon. Mrs. Witmer (Minister of Education). First Reading September 26, 2001. Second Reading debated October 3, 10. Carried October 10. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy pursuant to the Order of the House of October 10. Considered October 29, 30; November 5. Reported as amended November 6. Ordered for Third Reading. Third Reading debated November 26, 27; December 11. Time allocated on May 29, 2002. Third Reading debated May 30. Third Reading carried on division June 13. Royal Assent June 27.

Bill 102, Anti-Price-Gouging Act, 2002/Loi de 2002 contre les prix abusifs. Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading September 26, 2001.

Bill 103, Martyrs' Shrine Day Act, 2002/Loi de 2002 sur le Jour du Sanctuaire des martyrs canadiens. Mr. Dunlop (P.C./Simcoe North). First Reading September 26, 2001.

Bill 104, Building Code Amendment Act (Biker Gang Clubhouses), 2002/Loi de 2002 modifiant le code du bâtiment (maisons de réunions de bandes de motards). Mr. Bryant (L./St. Paul's). First Reading September 26, 2001.

Bill 105, Animal Cruelty Prevention Act 2002/Loi de 2002 sur la protection des animaux. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading June 12, 2002.

Bill 106, World Teachers' Day Act, 2002/Loi de 2002 sur la Journée mondiale des enseignants. Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading October 4, 2001.

Bill 107, Michael Maxwell Act (Health Insurance Act Amendments), 2002/Loi Michael Maxwell de 2002 modifiant la Loi sur l'assurance-santé. Ms. Martel (N.D./Nickel Belt). First Reading June 13, 2002.

Bill 108, Capital City of Canada (Ottawa) Languages Act, 2002/Loi de 2002 sur les langues de la capitale du Canada (Ottawa). Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading October 11, 2001.

Bill 109, Keeping the Promise for Growth and Prosperity Act (2002 Budget), 2002/Loi de 2002 sur le respect de l'engagement d'assurer la croissance et la prospérité (budget de 2002). Hon. Mrs. Ecker (Minister of Finance). First Reading June 17, 2002. Second Reading debated June 20, 24, 25. Time allocated on June 26. Second Reading carried on division June 27. Ordered for Third Reading. Third Reading carried on division June 27. Royal Assent June 27.

Bill 110, Mega-Hog Farm Control Act, 2002/Loi de 2002 sur le contrôle des grosses exploitations porcines. Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading June 19, 2002.

Bill 111, Highway Traffic Amendment Act (Helmets), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (casques). Mr. Levac (L./Brant). First Reading June 19, 2002.

Bill 112, Protection of Children on School Buses Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection des enfants dans les autobus scolaires. Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading October 18, 2001. Second Reading June 13, 2002. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

Bill 113, Firefighters' Memorial Act, 2002/Loi de 2002 sur le monument commémoratif en hommage aux pompiers. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading October 18, 2001. Second Reading May 30, 2002. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Bill 114, Niagara Health System Elections Act, 2002/Loi de 2002 sur les élections au sein du Système de santé de Niagara. Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading June 25, 2002.

Bill 115, Propaganda Accountability Act, 2002/Loi de 2002 sur la responsabilité en matière de propagande. Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading October 22, 2001.

Bill 116, Archives Awareness Week Act, 2002/Loi de 2002 sur la Semaine de sensibilisation aux archives. Mr. Johnson (P.C./Perth—Middlesex). First Reading October 23, 2001. Second Reading November 8. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Bill 117, Congenital Heart Defects Awareness Day Act, 2002/Loi de 2002 sur la Journée de sensibilisation à la cardiopathie congénitale. Mr. Spina (P.C./Brampton Centre). First Reading October 23, 2001. Second Reading November 8. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Bill 118, Ontario Disability Support Program Amendment Act (Fairness in Disability Income Support Payments), 2002/ Loi de 2002 modifiant la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées (équité dans les versements du soutien du revenu). Mr. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading October 24, 2001. Second Reading debated and lost on division June 13, 2002.

Bill 119, Highway Traffic Amendment Act (Studded Tires), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (pneus cloutés). Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading October 30, 2001.

Bill 120, Carlie Myke and Brandon White Act (Safe School Zones Highway Traffic Amendment), 2002/Loi Carlie Myke et Brandon White de 2002 (modification du Code de la route sur la sécurité des zones d'école). Mr. Levac (L./Brant). First Reading June 24, 2002.

Bill 121, Education Amendment Act (Appropriate Use of Technology in Schools), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'éducation (utilisation appropriée de la technologie dans les écoles). Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading November 1, 2001.

Bill 122, Ontario Disability Support Program Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées. Mr. Parsons (L./Prince Edward—Hastings). First Reading June 24, 2002. Ruled out of order and removed from the Order and Notices Paper June 25, 2002. (Not Printed).

Bill 123, Epidermolysis Bullosa Awareness Week Act, 2002/Loi de 2002 sur la Semaine de sensibilisation à l'épidermolyse bulleuse. Mr. Kennedy (L./Parkdale—High Park). First Reading November 1, 2001.

Bill 124, Building Code Statute Law Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne le code du bâtiment. Hon. Mr. Hodgson (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 1, 2001. Second Reading debated June 3, 6, 10, 2002. Time allocated on June 11. Second Reading carried on division June 13. Ordered for Third Reading. Third Reading carried on division June 19. Royal Assent June 27.

Bill 125, LCBO Deposit and Return Act, 2002/Loi de 2002 sur les consignes et remises exigées par la RAO. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading June 24, 2002.

Bill 126, Highway Traffic Amendment Act (Photo-radar), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (radar photographique). Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading November 6, 2001.

Bill 127, Ontario Water Resources Amendment Act (Water Source Protection), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario (protection des sources d'alimentation en eau). Mrs. Dombrowsky (L./Hastings—Frontenac—Lennox and Addington). First Reading June 24, 2002.

Bill 128, Highway Memorials for Fallen Police Officers Act, 2002/Loi de 2002 sur les constructions situées sur la voie publique et nommées à la mémoire des agents de police décédés. Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading November 7, 2001.

Bill 129, Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario. Mrs. Munro (P.C./York North). First Reading November 7, 2001. Second Reading debated and carried on division November 22. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 10. Reported as amended December 11. Ordered for Third Reading.

Bill 130, Child and Family Services Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille. Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading June 25, 2002.

Bill 131, Interjurisdictional Support Orders Act, 2002/Loi de 2002 sur les ordonnances alimentaires d'exécution réciproque. Hon. Mr. Young (Attorney General). First Reading November 8, 2001.

Bill 132, People's Access to the Facts Act, 2002/Loi de 2002 sur l'accès du public aux faits. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading November 8, 2001.

Bill 133, Optometry Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les optométristes. Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading November 8, 2001.

Bill 134, Tenant Protection Amendment Act (Fairness in Rent Increases), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la protection des locataires (augmentations équitables des loyers). Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading November 19, 2001. Second Reading debated and lost on division May 16, 2002.

Bill 135, Heritage Hunting and Fishing Act, 2002/Loi de 2002 sur la chasse et la pêche patrimoniales. Hon. Mr. Ouellette (Minister of Natural Resources). First Reading November 19, 2001. Second Reading debated May 27, May 28, 29, 2002. Time allocated on June 5. Second Reading carried on division June 13. Ordered for Third Reading. Third Reading June 18. Royal Assent June 27.

Bill 136, Highway Traffic Amendment Act (Motorcycle and Bicycle Helmets), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (casques de cyclistes et de motocyclistes). Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading November 20, 2001.

Bill 137, Private Investigators and Security Guards Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens. Mr. Levac (L./Brant). First Reading November 20, 2001.

Bill 138, Arthur Wishart Amendment Act (Franchise Disclosure), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi Arthur Wishart sur la divulgation relative aux franchises. Mr. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading November 21, 2001.

Bill 139, University of Ontario Institute of Technology Act, 2002/Loi de 2002 sur l'Institut universitaire de technologie de l'Ontario. Hon. Mrs. Cunningham (Minister of Training, Colleges and Universities). First Reading November 27, 2001.

Bill 140, Nikkei Heritage Day Act, 2002/Loi de 2002 sur le Jour du patrimoine Nikkei. Mr. Wettlaufer (P.C./Kitchener Centre). First Reading November 28, 2001. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 141, Fire Protection and Prevention Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la prévention et la protection contre l'incendie. Mr. Levac (L./Brant). First Reading November 28, 2001.

Bill 142, United Counties of Prescott and Russell Act, 2002/Loi de 2002 sur les Comtés-Unis de Prescott et Russell. Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading November 28, 2001.

Bill 143, Gravesites of Former Premiers Act, 2002/Loi de 2002 sur les lieux de sépulture des anciens premiers ministres. Mr. Peters (L./Elgin—Middlesex—London). First Reading November 28, 2001. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 144, Democracy in Ontario Day Act, 2002/Loi de 2002 sur la Journée de la démocratie en Ontario. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading November 29, 2001.

Bill 145, Official Reports in Two Languages Parity Act, 2002/Loi de 2002 sur le traitement paritaire des rapports officiels en deux langues. Mr. Bisson (N.D./Timmins—James Bay). First Reading June 26, 2002.

Bill 146, Compensation for Victims of Crime and Solicitors Statute Law Amendment Act, 2002/ Loi de 2002 modifiant des lois sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels et des procureurs. Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading December 3, 2001.

Bill 147, Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002/ Loi de 2002 sur les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario. Hon. Mrs. Cunningham (Minister of Training, Colleges and Universities). First Reading December 4, 2001.

Bill 148, Emergency Readiness Act, 2002/Loi de 2002 sur l'état de préparation aux situations d'urgence. Hon. Mr. Runciman (Minister of Public Safety and Security). First Reading December 6, 2001. Second Reading debated June 26, 27. Carried June 27. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 149, Red Light Cameras Pilot Projects Extension Act, 2002/Loi de 2002 sur la prorogation des projets pilotes ayant trait aux dispositifs photographiques reliés aux feux rouges. Hon. Mr. Sterling (Minister of Transportation). First Reading June 26, 2002.

Bill 150, Coroners Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les coroners. Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading December 11, 2001.

Bill 151, Toronto Waterfront Revitalization Corporation Act, 2002/Loi de 2002 sur la Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto. Hon. Mrs. Ecker (Minister of Finance). First Reading December 11, 2001.

Bill 152, Real Estate and Business Brokers Act, 2002/Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier. Hon. Mr. Hudak (Minister of Consumer and Business Services). First Reading December 12, 2001.

Bill 153, Safety in Highway Construction Zones Statute Law Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne la sécurité dans les zones de construction de la voie publique. Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading December 12, 2001.

Bill 154, Land Transfer Tax Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les droits de cession immobilière. Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading December 12, 2001.

Bill 155, Sustainable Water and Sewage Systems Act, 2002/Loi de 2002 sur la durabilité des réseaux d'eau et d'égouts. Hon. Mr. Hodgson (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading December 12, 2001.

Bill 156, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act (Noise Remediation), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun (réduction du bruit). Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading December 12, 2001.

Bill 157, Centre for Excellence in Lifelong Learning Act, 2002/Loi de 2002 créant un centre d'excellence pour l'apprentissage permanent. Hon. Mrs. Cunningham (Minister of Training, Colleges and Universities). First Reading December 12, 2001.

Bill 158, Consumer Reporting Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les renseignements concernant le consommateur. Mr. Cordiano (L./York South—Weston). First Reading December 12, 2001.

Bill 159, Highway Traffic Amendment Act (Passenger Vehicles), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (véhicules servant au transport de passagers). Mr. Gill (P.C./Bramalea—Gore—Malton—Springdale). First Reading December 12, 2001.

Bill 160, Environmental Protection Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading December 12, 2001.

Bill 161, Abolition of the Ontario Municipal Board Act, 2002/Loi de 2002 sur l'abolition de la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading December 12, 2001.

Bill 162, Care Homes Act, 2002/Loi de 2002 sur les maisons de soins. Mrs. McLeod (L./Thunder Bay—Atikokan). First Reading June 26, 2002.

Bill 163, Gasoline Consumer Protection Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection des consommateurs d'essence. Mr. Crozier (L./Essex). First Reading June 26, 2002.

Bill 164, Ban on Drive-Through Restaurants in Toronto Act, 2002/Loi de 2002 sur l'interdiction de construire des restaurants permettant les services à l'auto dans Toronto. Mr. Bryant (L./St. Paul's). First Reading June 26, 2002.

Bill 165, Collision Repair Standards Act, 2002/Loi de 2002 sur les normes de réparation en cas de collision. Mr. Klees (P.C./Oak Ridges). First Reading June 27, 2002.

Bill 166, Insurance Statute Law Amendment Act (Automobile Insurance), 2002/Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne les assurances (assurance-automobile). Mr. Sampson (P.C./Mississauga Centre). First Reading June 27, 2002.

Bill 167, Anaphylactic Students Protection Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection des élèves anaphylactiques. Mr. Levac (L./Brant). First Reading June 27, 2002.

Bill 168, Welland Hydro Elections Act, 2002/Loi de 2002 sur les élections au sein de Welland Hydro. Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading June 27, 2002.

Bill 169, MPPs Pension Plan Study Act, 2002/Loi de 2002 sur l'étude du régime de retraite des députés. Mr. Murdoch (P.C./Bruce—Grey—Owen Sound). First Reading June 27, 2002.

Bill 170, Highway Traffic Amendment Act (School Buses), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (autobus scolaires). Mr. Parsons (L./Prince Edward—Hastings). First Reading June 27, 2002.

Bill 171, Highway Traffic Amendment Act (Turn Safety), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (sécurité dans les virages). Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading June 27, 2002.

Bill 172, Flags at Half-Mast Act, 2002/Loi de 2002 sur les drapeaux en berne. Mr. Chudleigh (P.C./Halton). First Reading June 27, 2002.

Bill 173, St. James' Cathedral Sightlines Protection Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection de la vue de la cathédrale St. James. Mr. Smitherman (L./Toronto Centre—Rosedale). First Reading June 27, 2002.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

Bill Pr1, Tilbury Area Public School Act (William J. Miller Trust), 2002. Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading November 26, 2001. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported May 13, 2002 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 22.

Bill Pr2, Wycliffe College Act, 2002. Mr. Smitherman (L./Toronto Centre—Rosedale). First Reading April 26, 2001. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported December 10 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended May 22, 2002. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

Bill Pr3, City of Ottawa Act (Remembrance Day), 2002. Mr. Guzzo (P.C./Ottawa West—Nepean). First Reading June 18, 2002. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 26. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

Bill Pr5, Groves Memorial Community Hospital Act, 2002. Mr. Arnott (P.C./Waterloo—Wellington). First Reading May 15, 2002. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported June 12 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 19. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

Bill Pr7, Royal Ottawa Health Care Group/Services de Santé Royal Ottawa Act, 2002. Mr. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading June 18, 2002. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

Bill Pr8, 1397399 Ontario Inc. Act, 2002. Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading June 17, 2002. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 26. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

Bill Pr9, Elliott Act, 2002. Mr. Arnott (P.C./Waterloo—Wellington). First Reading June 19, 2002. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

Bill Pr10, Royal Ottawa Health Care Group/Services de Santé Royal Ottawa Act, 2002. Mr. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading June 24, 2002. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 26. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

Bill Pr22, City of Toronto Act (Rental Housing Units), 2002. Mr. Bryant (L./St. Paul's). First Reading November 22, 2001. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 5. Reported without amendment December 5.

Bill Pr26, Ajax Pickering Transit Authority Act, 2002. Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading December 4, 2001. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 12.